



DIGITAL – DIGITALA – DIGITAL – NUMERIQUE – DIGITAL – DIGITALA – DIGITAL - NUMERIQUE

CALENDARIO

- Fecha límite recepción de obras: 15 de octubre de 2011
- Fallo del jurado: 22-23 de octubre de 2011
- Envío de notificaciones: 31 de octubre de 2011
- Exposición y proyecciones: Enero y Febrero de 2012
- Envío de CD/DVD y catálogos: Febrero 2012

CALENDAR:

- Closing Date: 15th October 2011
- Jury's awarding dates: 22nd- 23rd October 2011
- Sending of notifications: 31st October 2011
- Exhibitions and projections: January - February 2012
- Return of CD/DVD and catalogues: February 2012

EPEAK

- Noiz arte hartuko diren lanak: 2011eko Urriaren 15 arte
- Epaimahaiaren erabakia: 2011eko Urriaren 22 eta 23etan
- Jakinarazpen bidalketa: 2011eko Urriaren 31an
- Erakusketak eta proiektzioak: 2012ko Urtarrilan eta Otsailan
- Katalogoak eta CD/DVD itzulketa: 2012ko Otsailan

CALENDRIER

- Limite de réception: le 15 Octobre 2011
- Décision du juré: le 22 et 23 Octobre 2011
- Envoi de notifications: le 31 Octobre 2011
- Exposition et projections: Janvier - Février 2012
- Retour des CD/DVD et envoi des catalogues: Février de 2012

✂-----

**XXXIX Trofeo GIPUZKOA Internacional
2011**

GIPUZKOA XXXIX. Nazioarteko Trofeoa

**SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA
GIPUZKOAKO ARGAZKILARI ELKARTEA**

APTDO 086 – P.O. BOX 086

E-20080 – DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

(ESPAÑA – SPAIN – ESPAGNE)

Rte. /From:

.....

.....



Participantes: Abierto a todos los fotógrafos aficionados y profesionales de todo el mundo.

Imágenes: Todas las imágenes deberán haber sido realizadas totalmente por el autor participante, y no podrán incorporar elementos ajenos.

Tema: LIBRE

Secciones: Dos secciones: **A-Imagen Digital Monocromo, B-Imagen Digital Color**

Número de obras: Un máximo de cuatro obras por sección y autor, **no presentadas en anteriores ediciones del Trofeo Gipuzkoa.**

Tamaños y especificaciones:

- **Imagen Digital:** En CD o DVD para PC. Será **obligatorio** enviar dos carpetas; una denominada (**BAJA**) conteniendo los archivos para el veredicto del jurado **en formato JPG de un máximo de 1024 pixels en el lado mayor**, y otra denominada (**ALTA**) conteniendo los archivos para su posible publicación en el catálogo y para la exposición, **en formato TIF o JPG a máxima calidad, de 30 cm. (3500 pixels) en su lado mayor, a una resolución de 300 p.p.p.** Los archivos serán nominados según las mismas claves indicadas en la ficha de inscripción (A1, A2, A3, A4 / B1, B2, B3, B4) **Los envíos colectivos deberán realizarse en un único CD/DVD conteniendo una carpeta por cada uno de los autores.**

Envío de obras: Recomendamos realizar el envío con la antelación suficiente a la fecha límite de recepción de obras. El envío se realizará junto con el boletín de inscripción debidamente cumplimentado, libre de gastos a:

XXXIX TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL 2011
SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA
Apartado Correos 086
E-20080 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN (ESPAÑA)

La devolución de los CD y DVD se realizará junto con los catálogos por correo de superficie.

Derechos de Inscripción: 22 €/ 30 US\$ por autor.

El pago de los derechos se podrá realizar mediante envío en metálico, o mediante giro postal a nombre de **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA. NO SE ADMITIRA NINGUN TIPO DE CHEQUES.** El impago de los derechos de inscripción podrá motivar la **no devolución** de las obras **ni el envío del catálogo.** El pago de los derechos se podrá realizar mediante Cupones de Respuesta Internacional (C.R.I.) **acorde a los valores anteriormente indicados.**

Catálogo: Libro de fotografía calificado por la F.I.A.P como **excelente (5 estrellas)**. Reproduciendo todas las obras premiadas y una amplia colección de las obras seleccionadas. Será remitido junto con las obras devueltas a todos los participantes que **hayan realizado el pago** completo de los derechos de inscripción. Asimismo todos los autores participantes recibirán un DVD con todas las obras premiadas y seleccionadas.

Premios:

Internacionales:

- **TROFEO GIPUZKOA** (A la mejor obra del Salón)
- 1 Medalla Dorada FIAP (En cada una de las 2 secciones)
- 1 Medalla Plateada FIAP (En cada una de las 2 secciones)
- 1 Medalla Bronceada FIAP (En cada una de las 2 secciones)
- 6 Menciones de Honor FIAP (En cada una de las 2 secciones)

Nacionales: (Sólo para autores residentes en España)

- 1 Medalla Dorada CEF (En cada una de las 2 secciones)

Vascos: (Sólo para residentes en la Comunidad Autónoma Vasca y Navarra)

- **Trofeo MARQUES DE ROCAVERDE** (A la mejor obra del Salón)
- 1 Placa Dorada SFG (En cada una de las 2 secciones)
- 1 Placa Plateada SFG (En cada una de las 2 secciones)
- 1 Placa Bronceada SFG (En cada una de las 2 secciones)

Un mismo autor no podrá obtener más de un premio internacional o vasco por sección. Todas las obras seleccionadas recibirán la tarjeta correspondiente a dicha selección.

Este certamen es clasificatorio para el Trofeo ARGIZAIOLA organizado por la Federación de Agrupaciones Fotográficas del País Vasco.

Este concurso es puntuable para la obtención de las distinciones de Artista (10 puntos) y Maestro (50 Puntos) que otorga la CEF.

Jurado:

- **Ángel BENITO ZAPATA**, AFIAP, ACEF, miembro de la Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Eduardo BASTIDA ZUAZO**, AFIAP, ACEF, miembro de la Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Andrés INDURAIN GUTIERREZ**, miembro de la Agrupación Fotográfica Irunesa

Reproducción de obras: La participación en este Salón implica que el participante certifica la autoría de sus obras, y autoriza a la organización la reproducción de sus obras enviadas libres de cargas para el catálogo, así como para cualquier medio de difusión y promoción del Salón, haciéndose constar siempre el nombre del autor. Los autores se responsabilizan de la no existencia de derechos a terceros y asimismo de cualquier reclamación por derechos de imagen. Este Salón no asume ningún tipo de responsabilidad por un mal uso del copyright por parte de los autores participantes.

Notas: Aunque se pondrá el máximo cuidado en la manipulación de las obras, la Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa no se responsabiliza de los daños que puedan sufrir las obras durante su envío, así como durante la manipulación de las obras seleccionadas para aparecer en el catálogo y devolución. La participación en este certamen implica la conformidad con este reglamento, reservándose la organización el derecho de tomar su decisión en cuantos casos no se contemplen en estas bases.

DEFINICIÓN F.I.A.P. DE LA FOTOGRAFIA BLANCO Y NEGRO (MONOCROMO)

Una obra en blanco y negro, yendo del gris claro (blanco) al gris muy oscuro (negro), es una obra monocroma con diferentes matices de grises.

Una obra blanco y negro virada íntegramente a un solo color se considerará una obra monocroma, pudiendo figurar en la categoría blanco y negro; dicha obra podrá ser reproducida en blanco y negro en el catálogo de un salón bajo Patrocinio FIAP.

Por el contrario, una obra blanco y negro modificada por un viraje parcial o con el añadido de un color, se convierte en una obra en color (policroma), debiendo figurar en la categoría color; dicha obra deberá ser reproducida en color en el catálogo de un salón bajo Patrocinio FIAP.



Partaideak: Mundu osoko argazkilariak, zaletuak zein profesionalak.

Irudiak: Irudi guztiak parte hartzaileak berak eginak izango dira eta ezingo da irudian kanpoko elementurik sartu.

Gaia: LIBREA

Sailak: Bi dira: **A-Irudi Digitala Monokromoan, B-Irudi Digitala Koloretan.**

Zenbat Lan: Argazkilari bakoitzeko lau lan sail bakoitzean, gehien jota. Ez da onartuko lehiaketa honetara aurrez bidalitako lanik.

Neurriak:

- **Irudi digitala:** PCrentzat CD edo DVDan. Irudi bakoitzeko **bi artxibategi bidali behar dira:** bata, **ZEHAZTASUN TXIKIAN**, 1024 pixel **alderik haundienean** - epaimahaiaren erabakirako- eta, bestea, **ZEHAZTASUN HAUNDIAN**, **TIF edo eta JPG** formatoetan **kalitaterik haundienean, hots, 300 p.p.p. erresoluzioan, alderik haundienean gutxienez 30 zm. (3500 pixel)** dituelarik, agian katalogoan argitaratzeko modukoa, beraz. Izen emate fitxetan emaniko klabe edo giltzak artxibategiak izendatzerakoan ere erabiliko dira (A1, A2, A3, A4 / B1, B2, B3, B4). **Bidalketa kolektiboak CD/DVD bakar batean egin ahal izango dira, egile bakoitzarengatik karpeta bat izango duena.**

Nola Bidali: Lanak hartzeko epea bukatu baino lehen nahikoa denborarekin bidaltzea gomendatzen dizuegu. Bidaliko lanekin batera, inskripzio boletina behar bezala beteta igorri behar da. Bidalketaren gastuak, bidaltzen duenak ordaindu behar ditu. Helbidea hurrengo hau da:

GIPUZKOA 2011 XXXIX. NAZIOARTEKO TROFEOA
GIPUZKOAKO ARGAZKILARI ELKARTEA
086 Postakutxa
E-20080 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN (ESPAINIA)

Katalogoak eta CD/DVD lur azaleko postaz itzuliko ditugu.

Izenematearen Eskubideak: 22 €/ 30 US\$ egile bakoitza.

Eskubideen ordainketak diru metalikoan zein **GIPUZKOAKO ARGAZKILARI ELKARTEA**ren izenean eginiko posta jiroez egin beharko dira. **EZ DA INOLAKO TXEKERIK ONARTUKO.** Inskripzio eskubideak ez ordaintzeak lanak ez itzultzea eta katalogoa ez bidaltzea ekar ditzazke. Eskubideon ordainketa, Nazioarteko Erantzunaren Kupoien bidez ahal izango da, aurrez aipatutako baloreen arauera.

Katalogoa: Katalogoa, F.I.A.P.ek **goi muturreko kategorian** sailkatu du (bost izar ditu). Saritutako lana guztiak koloretan isladatzez gain, aukeratutako asko ere berdin argitaratzen ditu. Inskribatzea behar bezala ordaindu duten egile guztiak katalogo bana hartuko dute, **itzulitako obrek**in batera.

Sariak:

Nazioartekoak:

- **GIPUZKOA TROFEOA** (gai bakoitzeko irabazleari)
- FIAPen Urreztutako Domina bana (sail bakoitzeko)
- FIAPen Zilarreztutako Domina bana (sail bakoitzeko)
- FIAPen Brontzeztutako Domina bana (sail bakoitzeko)
- FIAPen Ohorezko sei Aipamen (sail bakoitzeko)

Nazionalak: (Estatu espainiarrean bizi direnentzat soilik)

- CEFren Urreztutako Domina bana (sail bakoitzeko)

Euskaldunak: (Euskal Autonomi Erkidegoan eta Nafarroan bizi direnentzat soilik)

- **MARQUES DE ROCAVERDE EUSKAL TROFEOA** (gai bakoitzeko lan onenari).
- GAEn Urreztutako Plaka bana (sail bakoitzeko)
- GAEn Zilarreztutako Plaka bana (sail bakoitzeko)
- GAEn Brontzetutako Plaka bana (sail bakoitzeko)

Autore bakar batek ezingo du, atal bakoitzean, nazioarteko eta euskal alorreko sariak irabazi. Aukeratutako obra bakoitzak txartel bana hartuko du, aipatu aukeraketa baieztatutako duen txartela, hain zuzen ere.

Lehiaketa honek, EHATEk antolatzen duen ARGIZAIOLA Trofeoaren sailkapenerako balio du.

Lehiaketa honetan lortutako puntuak, CEFk ematen duen ARTISTA (10 puntu) eta MAISUA (50 puntu) izandapenerako balio dute.

Epaimahaia:

- **Ángel BENITO ZAPATA**, AFIAP, ACEF, Agrupación Fotográfica de La Riojaren bazkide
- **Eduardo BASTIDA ZUAZO**, AFIAP, ACEF, Agrupación Fotográfica de La Riojaren bazkide
- **Andrés INDURAIN GUTIERREZ**, Agrupación Fotográfica Irunesaren bazkide

Lanen Isladatzea: Saloi honetan parte hartzeak, parte hartzaile bakoitzak bere lanen egile baieztatzen duela dakar, baita ere antolatzaileek obrak erreproduzitzeko autorearen baimena dutela, inolako kargarik gabe bidaliak izan diren obrak katalogoan azaltzeko zein Saloiaren aldeko promozioan hedabideetan azaltzeko, kasu bakoitzean egilearen izena aipatzen delarik. Egileen esku geratzen da hirugarren pertsonen eskubiderik ez izatea zein irudi-eskubidean oinarritutako salaketak ez egotea. Parte hartzailearen batek copyrigh era okerrean erabiliko balu ez du Saloiaren antolaketa alor horretan inolako erantzunkizunik hartzen.

Oharrak: Obrak ahal bezain ondo manaiatzeko ahalegin osoa egingo bada ere, Gipuzkoako Argazkilari Elkarteak ez da obrak bidaltzerakoan, itzultzerakoan zein katalogorako aukeratutako obrak manaiatzerakoan hauok izan ditzazken kalteren erantzule izango. Lehiaketa honetan parte hartzeak, aipatu araudia onartzea dakar. Erakunde honen esku geratzen da araudian zehaztu ez diren kasuetan erabaki egokienak hartzeko eskubidea.

FIAP-ENTZAT ARGAZKI ZURI-BELTZA (MONOKROMOA) ZERTAN DEN

Zuri-beltzean eginiko lana, hits argienetik (zuritik) hits oso ilunera (beltzera) hitsaren nabardura desberdinak dituen lan monokromoa da.

Zuri-beltzean eginiko lana, oso-osorik kolore bakar batean biratuta izan bada, zuri-beltzeko kategorian onartu daiteken lana izango da. Aipatu lana, FIAPek babestutako aretoen katalogoetan, zuri-beltzean argitaratu ahal izango da.

Haatik, zuri-beltzean eginiko lanen bat zatikako biraiaz edo eta bestela erantsitako kolorearen batez landua izango denean, koloreko lana bezala (polikromoa) begiratu izango da, hots, koloretako lanen artean kokatuko dutelarik. Izan ere, FIAPek babestutako aretoen katalogoetan aipatu obra nahitaez koloretan argitaratu beharko dute.



Participants: Amateur and Professional Photographers from all over the world.

Images: All images must be entirely the work of the entrant and may not incorporate elements produced by anyone else.

Subject: FREE

Sections: Two sections: **A-Monochrome Digital Images, B-Colour Digital Images**

Number of works: A maximum of four per author and section. Should any of the works had taken part in previous editions of the Trofeo Gipuzkoa, they will be automatically rejected.

Sizes:

- **Digital Images:** In CD or DVD for PC. Is required to send two folders; one (**LOW**) containing the files for judging, in **JPG format, 1024 pixels on the largest size**, and another (**HIGH**) containing the files for its possible publication in catalogue and for exhibition, in **TIF or JPG format, maximum quality, with a minimum of 30 cm. (3500 pixels) on the largest side at a resolution of 300 d.p.i.** The files included must be identified with the reference code of the Entry Form (A1, A2, A3, A4 / B1, B2, B3, B4) **Collective entries must be sent in one only CD/DVD, containing one folder for each author.**

Sending of works: It is advisable to send the works well in advance of the closing date, postage paid, together with the entry form, duly completed, to:

XXXIX TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL 2011
SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA
P.O.BOX 086
E-20080 DONOSTIA - SAN SEBASTIAN (SPAIN)

All CD/DVD will be returned together with the catalogue by surface mail.

Entry fees: 22 €/ 30 US\$ per author

Payment by cash or postal order to **SOCIEDAD FOTOGRÁFICA DE GIPUZKOA. CHEQUES OR BANKDRAFTS ARE NOT ADMITTED.** The non-payment of the corresponding entry fees will mean that, **neither the works nor the catalogue will be sent back** to the author. Payment by International Reply Coupons (I.R.C.) is allowed.

Catalogue: Book placed by the F.I.A.P. in the **highest category (5 stars)**, it reproduces, in colour, all the winning works and a full range of the selected ones as well. It will be sent, **together with the returned works**, to all and every author having paid the complete entry fees. A DVD containing all the accepted and awarded works will be sent to each author.

Awards:

International Awards

- **GIPUZKOA Trophy** (for the best work of the Salon)
- 1 FIAP Golden Medal (for each 2 sections)
- 1 FIAP Silvered Medal (for each 2 sections)
- 1 FIAP Bronzed Medal (for each 2 sections)
- 6 FIAP Honourable Mentions (for each 2 sections)

National Awards: (For residents in Spain only)

- 1 CEF Golden Medal (for each 2 sections)

Basque Awards: (For residents in the Basque Autonomous Community and Navarra only)

- **MARQUES DE ROCAVERDE Trophy** (for the best work of the Salon)
- 1 SFG Golden Plate (for each 2 sections)
- 1 SFG Silvered Plate (for each 2 sections)
- 1 SFG Bronzed Plate (for each 2 sections)

The same author will not be liable to more than one award, International or Basque, per section. Each author will receive and acceptance card for every accepted work.

Jury:

- **Ángel BENITO ZAPATA**, AFIAP, ACEF, member of the Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Eduardo BASTIDA ZUAZO**, AFIAP, ACEF, member of the Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Andrés INDURAIN GUTIERREZ**, member of the Agrupación Fotográfica Irunesa

Reproduction of the works: By virtue of submitting an entry, the entrant certifies the works as his own and permits the organizers to reproduce all or part of the entered material free of charge for publication and/or display in media related with the Salon, the author's name being mentioned at all times. The contestants take their responsibility for the inexistence of third parties' rights and claims for royalties. This Salon assumes no liability for any misuse of copyright by the entrant.

Notes: Although the works will be handled with maximum care, the Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa will not be responsible of any damage in the handling, reproduction of the works for the catalogue or their return. Participating in this contest implies accordance with the rules above. In all cases not covered by the rules, a decision will be made by the organizers.

F.I.A.P. DEFINITION OF THE BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHY (MONOCHROME)

A black and white work fitting from the very dark grey (black) to the very clear grey (white) is a monochrome work with the various shades of grey.

A black and white work toned entirely in a single colour will remain a monochrome work able to stand in the black and white category; such a work can be reproduced in black and white in the catalogue of a salon under FIAP Patronage.

On the other hand a black and white work modified by a partial toning or by the addition of one colour becomes a colour work (polychrome) to stand in the colour category; such a work requires colour reproduction in the catalogue of a salon under FIAP Patronage.



Participants: Photographes amateurs et professionnels de tout le monde.

Images: Toutes les images doivent être totalement réalisées par l'auteur participant et ne peuvent pas incorporer aucun élément d'autre.

Thème: LIBRE

Sections: Deux sections: **A-Image Numérique Monochrome, B-Image Numérique Couleur**

Nombre d'oeuvres: Un maximum de quatre oeuvres par auteur et section. Les oeuvres présentées en éditions précédentes du Trofeo Gipuzkoa seront refusées.

Mesures:

- **Images numériques:** sur CD ou DVD pour PC. Il est tenu d'envoyer **deux dossiers**; un (**BASSE**) avec les fichiers pour la délibération du jury sous **format JPG de 1024 pixels** pour le côté le plus grand, et un autre (**HAUTE**) avec **les fichiers** en vue de son éventuelle publication en catalogue et pour l'exposition, sous format **TIF ou JPG qualité maximale, de 30 cm (3500 pixels) au minimum pour le côté le plus grand, et sur résolution 300 p.p.p.** Les fichiers porteront la même référence que celle figurant sur le Bulletin d'inscription (A1, A2, A3, A4 / B1, B2, B3, B4) **Pour les envois collectifs, il est tenu d'envoyer un seul CD/DVD avec un dossier pour chacun des auteurs.**

Envoi d'oeuvres: Nous recommandons de faire les envois en avance, sans attendre la date limite de réception. L'envoi libre de frais et avec le formulaire d'inscription sera fait à:

XXXIX TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL 2011
SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA
Boîte Postale 086
E-20080 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN (ESPAGNE)

Le retour des CD/DVD et les catalogues sera fait par courrier postal ordinaire.

Droits d'inscription: 22 €/ 30 US\$ par auteur

Le paiement peut être effectué par envoi en métallique ou par mandat-poste à nom de la **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GIPUZKOA. AUCUN CHÈQUE NE SERA ADMIS.** Le **manque de paiement** des droits d'inscription pourra justifier le **non retour des oeuvres ni l'envoi du catalogue.** Le paiement peut être effectué avec Coupons de Réponse Internationale (C.R.I.) **selon les valeurs indiquées.**

Catalogue: Livre classifié par la F.I.A.P. avec la **meilleure catégorie (5 étoiles).** Reproduit en couleur toutes les oeuvres gagnantes et une grande collection des oeuvres sélectionnées. Il sera envoyé à tous les participants qui auront **payé la totalité des droits d'inscription** en même temps que les oeuvres retournées. Un DVD avec toutes les oeuvres gagnantes et sélectionnées sera envoyé à tous les participants.

Prix:

Internationaux:

- **TROPHÉE GIPUZKOA** (à la meilleure oeuvre du Salon).
- 1 Médaille Dorée FIAP (à chacune des 2 Sections)
- 1 Médaille Argentée FFIAP (à chacune des 2 Sections)
- 1 Médaille Broncée FIAP (à chacune des 2 Sections)
- 6 Mentions d'Honneur FIAP (à chacune des 2 Sections)

Nationaux: (Seulement pour des résidents en Espagne)

- 1 Médaille Dorée CEF (à chacune des 2 Sections)

Basques: (Seulement pour des résidents à la Communauté Autonome Basque et Navarre)

- **TROPHÉE MARQUES DE ROCAVERDE** (à la meilleure oeuvre du Salon)
- 1 Plaque Dorée SFG (à chacune des 2 Sections)
- 1 Plaque Argentée SFG (à chacune des 2 Sections)
- 1 Plaque Broncée SFG (à chacune des 2 Sections)

Le même auteur ne pourra obtenir qu'un prix international ou basque par modalité. Toutes les oeuvres sélectionnées recevront la carte correspondante à la sélection.

Juré:

- **Ángel BENITO ZAPATA**, AFIAP, ACEF, membre de la Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Eduardo BASTIDA ZUAZO**, AFIAP, ACEF, membre de la Agrupación Fotográfica de La Rioja
- **Andrés INDURAIN GUTIERREZ**, membre de la Agrupación Fotográfica Irunesa

Reproduction des oeuvres: La participation à ce Salon implique que le participant certifie l'authenticité de ses oeuvres et autorise l'organisation à la reproduction des oeuvres envoyées libres de charges pour le catalogue, ainsi que pour n'importe quel moyen de diffusion et promotion du Salon, le nom de l'auteur étant toujours mentionné.

Les auteurs assument la responsabilité de la non existence de droits d'auteur et le fait qu'ils ne puissent déposer aucune réclamation pour droits d'image. Ce Salon ne prend aucune responsabilité sur un mauvais usage du copyright de la part des auteurs participants

Note: Bien que la S.F.G. soignera extrêmement la manipulation des oeuvres, la S.F.G. n'assume pas de responsabilité sur les dommages que puissent subir les oeuvres pendant l'envoi, la manipulation des oeuvres sélectionnées pour apparaître dans le catalogue, ni le retour. La participation à ce Concours implique la conformité à ce règlement, l'organisation se réservant le droit de prendre sa décision dans les cas qui n'apparaissent pas dans ces bases.

DEFINITION F.I.A.P. DE LA PHOTOGRAPHIE NOIR-BLANC (MONOCHROME)

Une oeuvre noir-blanc allant du gris très foncé (noir) au gris très clair (blanc) est une oeuvre monochrome aux différentes nuances de gris.

Une oeuvre noir-blanc virée intégralement dans une seule couleur restera une oeuvre monochrome, pouvant figurer dans la catégorie noir-blanc ; une telle oeuvre peut être reproduite en noir et blanc dans le catalogue d'un salon sous Patronage FIAP.

Par contre une oeuvre noir-blanc modifiée par un virage partiel ou l'ajout d'une couleur devient une oeuvre couleur (polychrome) devant figurer dans la catégorie couleur ; une telle oeuvre nécessite la reproduction en couleur dans le catalogue d'un salon sous Patronage FIAP.



Para facilitar el proceso informático, se ruega rellenar los datos con la **MAXIMA CLARIDAD** con **LETRAS MAYUSCULAS**.
Para **ENVIOS COLECTIVOS** se ruega **COPIAR** esta ficha de inscripción para cada participante. Gracias.

To make the processing easier, please type or print **CLEARLY** using **BLOCK LETTERS**.
For **COLECTIVE ENTRIES**, please **COPY** this entry form for each author entry. Thank you.

FICHA DE INSCRIPCION / ENTRY FORM

Apellidos: <i>Surname / Family Name:</i>		Nombre: <i>Name / Given Name:</i>	
Dirección: <i>Address:</i>		Tfno: <i>Phone:</i>	
Código Postal: <i>Postal Code:</i>	Ciudad: <i>City:</i>		
País: <i>Country:</i>		Distinciones FIAP: <i>FIAP Honours:</i>	
Notificación por e-mail: <i>Report Card by e-mail:</i> <input type="checkbox"/> SI/YES <input type="checkbox"/> NO		E-mail: <i>(Indicar claramente / Type clearly)</i>	
Derechos de participación enviados: <i>Entry Fees sent:</i>		€:	US\$:

OBRAS / WORKS

A - ARCHIVOS DIGITALES MONOCROMO / MONOCHROME DIGITAL FILES

A1	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
A2	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
A3	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
A4	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL

B - ARCHIVOS DIGITALES COLOR / COLOUR DIGITAL FILES

B1	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
B2	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
B3	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL
B4	Título / Title	NO USAR /DON' T FILL

Autorizo la reproducción de mis obras de acuerdo con las bases de este Concurso.
I authorize the reproduction of my works in accordance to the rules of this Salon.

Las bases e información sobre este Concurso se encuentran también en nuestra web. Puede contactar con nosotros a través de nuestro e-mail. Esperamos sus obras.

The rules and information about this Salon are also available in our web site. You can contact us by our e-mail. We are waiting for your works.

www.sfg-ss.com

sfg@sfg-ss.com

Firma / Signature

NO CUMPLIMENTAR - PARA USO EXCLUSIVO DE LA ORGANIZACIÓN /				PLEASE, DO NOT FILL - FOR SALON STAFF USE ONLY		
Envío Nº	Nº Autor en Envío	Total autores	Nº Catálogos	Derechos recibidos	Derechos OK	Diferencia
				<input type="checkbox"/> € <input type="checkbox"/> US\$ <input type="checkbox"/> C.R.I.	<input type="checkbox"/> € <input type="checkbox"/> US\$ <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> € <input type="checkbox"/> US\$ <input type="checkbox"/> C.R.I.
OBRAS RECHAZADAS				OBRAS CON INCIDENCIA		